

St. Francis of Assisi Parish

Parroquia San Francisco de Asís

We, the Parish of St. Francis of Assisi, guided by the Holy Spirit, are a Christian Community called by God to take part in the mission of love and truth in the world. With firm faith in Jesus the Christ and the Holy Gospel, we find our strength through prayer and the Sacraments, that we may become God's servants to our sisters and brothers



Mass Schedule

Monday — Friday: 8:00 AM, Lunes, Miércoles y Jueves 7:00 PM (Spanish); Saturday: 8:00 AM, 5:30 PM, 7:00 PM (Spanish), Sunday: 8:00 AM, 9:15 AM (Italian), 10:30 AM, 12:30 PM (Spanish)

Cada último Martes del Mes: Misa en Español a las 7:30PM

Lunes, Miércoles y Jueves Misa en español a las 7:00 PM

Holy Days: Vigil Mass: 7:00 PM (Spanish) 8:00AM, 12:00 Noon, 7:00 PM

Miraculous Medal St. Anthony Novena

Tuesdays: 7:00 PM

Grupo de Oración

Martes 7:30PM en la Iglesia. Último Martes de cada mes tenemos Misa en Español a las 7:30 PM.

Reconciliation — Confession

Every Saturday at 4:30 PM or by appointment.

Sacrament of the Anointing of the Sick

Please notify us when a member of your family is in the hospital or unable to attend Church and wishes to receive the Sacraments. For Emergencies contact the Rectory day or night. Por favor llamar a la oficina de la Iglesia si un miembro. Por favor llamar a la oficina de la Iglesia si un miembro de su familia está hospitalizado o si quiere recibir comunión.

First Friday - Eucharistic Adoration

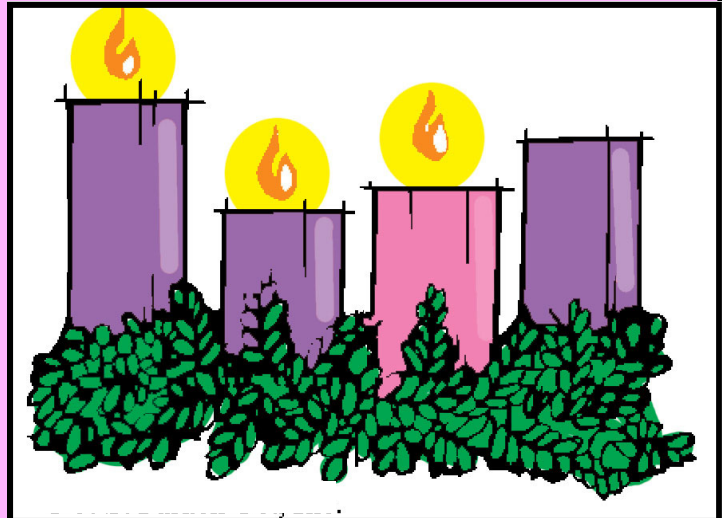
Beginning with the 8am Mass, lasting all day and ending at 7pm with the Holy Hour Mass. Anyone interested in spending an hour with our Lord—kindly call the office for a time slot.

Baptism/Bautizo

celebrated on the 1st Saturday of every month in English at 11 AM and on the 3rd Saturday in Spanish at 1 PM. For more information please call the Rectory before any social arrangement are made.

Marriage-Matrimonio

Arrangements should be made one year prior to the marriage. Please contact the Church Office before any social arrangements are made.



THIRD SUNDAY OF ADVENT TERCER DOMINGO DE ADVIENTO

50 Lodi Street, Hackensack, NJ 07601

Monday—Friday: 9:00 AM to 5:00 PM Office closed on weekends

201-343-6243

Fax: 201-343-0854

St.FrancisRCChurch@gmail.com

Religious Education Office 201-488-2614

stfrancisreled@gmail.com

<http://franciscanhackensack.tripod.com/parish.htm>



Sunday	December 13th - Third Sunday of Advent
8:00 AM	+ Special Intentions by Tom McDonough, Jr.
9:15 AM	+ Remo Montella by parents
	+ Carmina Maceri (Ann.) by daughter and Family
10:30AM	+ Lucia Archamedi by Maria Bordonaro
	+ Louis DeLorenzo by Children
12:30 PM	En Agradecimiento al Divino Niño by Las Familias Tenecela, Minchala y Macancela En Accion de Gracias al Divino Niño by La Familia Meneses Feliz Cumpleaños Benita Tapia - 94 Años En Agradecimiento por Bendiciones Recibidas by Grupo Familias Unidas
Monday	December 14th
8:00 AM	+ Peter Colombo by Parents
	+ Joseph Viggiano (Birthday) by Phyllis Sarvis
7:00 PM	+ Intenciones Especiales
Tuesday	December 15th
8:00 AM	+ Rose Libero Mayo by Phyllis Sarvis
	+ Ruben Perez by Ernestina Florentino
7:00 PM	+ Miraculous Medal/St. Anthony Novena
Wednesday	December 16th
8:00 AM	+ All Souls in Purgatory by Phyllis Sarvis
	+ Mary & Joseph Mariniello, Sr. by Family
7:00 PM	+ Intenciones Especiales
Thursday	December 17th
8:00 AM	+ Special Intentions
7:00 PM	+ Andrea del Carmen Benites by Familia
	+ Franklin Arroyo by La Familia
Friday	December 18th
8:00 AM	+ Anthony Mayo by Phyllis Sarvis
	+ Joseph Mariniello, Sr. by Family
	+ John Pepe (Anniversary) by Loving sister Collette
Saturday	December 19th
8:00 AM	+ Carmen & Sam Santora by Phyllis Sarvis
5:30 PM	+ Domenica Tripodi by Angie & Mike Mariniello
7:00 PM	+ Nora Rodriguez (Cumpleaños) by La Familia
	+ Angelica de LaPeira by Familia LaPeira
	+ En Accion de Gracias al Divino Niño by La Familia Peralta Parapi
Sunday	December 20th - Fourth Sunday of Advent
8:00 AM	+ Angelo Viola & Evan & Cathy Colella by Jo Puglisi
9:15 AM	+ Michael & Rosa Cascione by Maria Cascione & Family
10:30AM	+ Marguerite, Louis & MaryRose DeLorenzo by Children
12:30 PM	+ Manuel Delgado by su mama y Familia
	+ Elvin Diaz by La Familia
	+ Juan Domingo Rodriguez by La Familia
	Aniversario de Bodas de Jose y Lucia Meneses (63 Años)

Dear Parishioners:

It was right before Christmas several years ago when a group of salesmen went to a regional sales convention in Chicago. They assured their wives that they would be home in plenty of time to celebrate with their families.

One thing led to another and the meeting ran overtime so the men had to race to the airport, tickets in hand. As they barged through the terminal, one man inadvertently kicked over a table supporting a basket of apples. Without stopping, they all reached the plane in time and boarded with a sigh of relief, all but one. He paused, got in touch with his feelings, and experienced a twinge of compassion for the girl whose apple stand had been overturned. He waved goodbye to his companions and returned to the terminal; he was glad he did. The ten-year-old was blind. The salesman gathered up the apples and noticed that several of them were battered and bruised. He reached into his wallet and said to the girl, "Here please take this ten dollars for the damage we did. I hope it didn't spoil your day." As the salesman started to walk away, the bewildered girl called out to him, "Are you Jesus?"

He stopped in mid-stride and he wondered.

Here we stand on "Gaudete Sunday" between the two great "comings" of Christ, his birth at Bethlehem and his second coming in glory. With the people in today's Gospel we ask, "What must we do?" Then we hear the timeless counsel of John the Baptist respond, "Whoever has two cloaks should share with the person who has none. And whoever has food should do likewise...." If Jesus is to come this Christmas, it must be through us. In that way we'll experience the Joy of his presence in our own hearts and others will wonder, "Are you Jesus?"

Love and Prayers,
Bro. John



Estimados feligreses:

Fue justo antes de la Navidad hace varios años cuando un grupo de vendedores fue a una convención regional de ventas en Chicago. Aseguraron a sus mujeres que iban a estar en casa con tiempo de sobra para celebrar con sus familias.

Una cosa llevó a la otra y la reunión corrió horas extras por lo que los hombres tuvieron que apurarse en llegar al aeropuerto, los billetes listos en la mano. A medida que irrumpieron por la terminal, uno de ellos, sin querer, topó contra una mesa donde había una cesta de manzanas y las derribó. Sin detenerse, todos ellos alcanzaron el avión a tiempo y abordaron con un suspiro de alivio. Todos menos uno. Ése se detuvo y empezó a pensar. Experimentó una punzada de compasión por la chica cuyo puesto se había volcado. Él se despidió de sus compañeros y regresó a la terminal y estuvo contento de haberlo hecho. La niña de diez años de edad era ciega.

Al recoger las manzanas el hombre se dio cuenta de que varios de ellas habían quedado maltratadas y golpeadas. Metió la mano en su cartera y le dijo a la muchacha: "Por favor, tome estos diez dólares por el daño que hicimos. Espero que no arruinamos su día." A medida que el vendedor empezó a alejarse, la niña desconcertada le gritó, "¿Es usted Jesús?"

Él se detuvo en medio de un paso y se maravilló.

Aquí nos encontramos en el "Domingo Gaudete" entre las dos grandes "advenimientos" de Cristo: su nacimiento en Belén y su segunda venida en gloria. Con la gente en el Evangelio de hoy nos preguntamos: "¿Qué debemos hacer?" Entonces oímos el consejo eterno de Juan el Bautista que responde: "Quien tenga dos túnicas, que dé una al que no tiene ninguna, y quien tenga comida, que haga lo mismo." Si Jesús está por venir en esta Navidad, debe de ser a través de nosotros. De esa manera vamos a experimentar la alegría de su presencia en nuestros propios corazones, y otros preguntarán, "¿Es usted Jesús?"

Con mucho amor y bendiciones,
Hermano John

THE SAINT FRANCIS OF ASSISI FOCUS YOUTH MINISTRY AND THE SECULAR FRANCISCANS are collecting Hats, Gloves and scarves



Please donate hats, gloves, and scarves for people to wear this winter season.

December 6 to January 10. Thank you for supporting our winter hat, glove, and scarf drive!

Christmas Flowers - Flores de Navidad

As in the past, St. Francis has been beautifully decorated for Christmas. We invite you to again share in the decoration of our Church through your memorial gifts. If you wish to make an offering in memory of a loved one, envelopes have been provided in your packet of envelopes at home. Envelopes will also be available at the doors of the Church as you leave. We ask that you give a minimum contribution of \$10 for each name. We thank you again for your generosity.

Como en los años anteriores, la Iglesia San Francisco de Asís ha sido lindamente decorada para la Navidad. Queremos invitarlos de nuevo a compartir en la decoración de nuestra Iglesia a través de su donación en memoria de un ser querido. Si usted desea hacer una donación, puede obtener un sobre en la rectoría, o en la Iglesia.

Le pedimos que haga una donación mínima de \$10 por cada nombre. Les agradecemos de nuevo su generosidad.



DEADLINE IS SUNDAY, DECEMBER 20TH, 2015



Tuesday, December 22nd, 2015: Penance Service at Immaculate Conception Church at 7PM

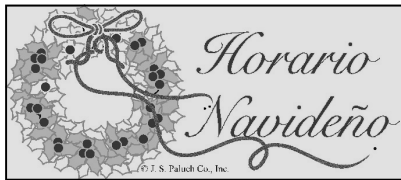
Wednesday, December 23rd, 2015: Christmas Decoration at 10AM. Everyone is welcome.

Thursday, December 24th, 2015/Christmas Eve: 8AM, 5:30 PM Family Mass and 12 AM Midnight Trilingual Mass

Friday, December 25th, 2015/The Nativity of the Lord/Christmas Day: 9AM Italian, 10:30 AM English & 12:30 PM Spanish

Thursday, December 31st, 2015/New Year's Eve: 8AM, 5:30 PM & 7PM Spanish

Friday, January 1st, 2016/New Year's Day: 9AM Italian, 10:30 AM English & 12:30 PM Spanish



Martes, 22 de Diciembre, 2015: Servicio de Penitencia: 7PM en la Iglesia Inmaculada Concepción.

Miércoles, 23 de Diciembre, 2015: Decoración de Navidad a las 10AM. Todos están bienvenidos a participar con la decoración de la Iglesia.

Jueves, 24 de Diciembre, 2015/Vigilia de Navidad: 8AM, 5:30 PM Misa de la Familia y 12 AM Misa de Media noche Trilingüe

Viernes, 25 de Diciembre, 2015/Navidad: 9AM Italiano, 10:30 AM Ingles y 12:30 PM Español

Jueves, 31 de Diciembre, 2015/Vigilia de Año Nuevo: 8AM, 5:30 PM y 7PM Español

Viernes, 1 de Enero, 2016/Año Nuevo: 9AM Italiano, 10:30 AM English y 12:30 PM Español

GRUPO DE ORACIÓN

Todos los Martes en la Iglesia nos reunimos para orar, cantar y alabar a Dios. Durante el año tenemos diferentes predicadores, misas de sanación, etc. Hora: 7:30 PM. Cada último Martes del mes tendremos. Misa en Español a las 7:30 PM.



LA FAMILIA QUE REZA UNIDA, PERMANECE UNIDA

El Grupo de "LA VIRGEN DE FATIMA" de la parroquia "San Francisco de Asís" continúa visitando los hogares. Si usted desea ser visitada por la Virgen Madre de Dios y Madre nuestra, escuchar la Palabra de Dios, rezar el rosario y cantar cantos, favor de llamar a los teléfonos de: Lola Santos 201-342-0685 o Gladys Cobos 201-580-7450.



EL ADVIENTO, PREPARACIÓN PARA LA NAVIDAD TIEMPO PARA PREPARARSE Y ESTAR EN GRACIA PARA VIVIR CORRECTAMENTE LA NAVIDAD

Significado del Adviento

La palabra latina "adventus" significa "venida". En el lenguaje cristiano se refiere a la venida de Jesucristo. La liturgia de la Iglesia da el nombre de Adviento a las cuatro semanas que preceden a la Navidad, como una oportunidad para prepararnos en la esperanza y en el arrepentimiento para la llegada del Señor.

El color litúrgico de este tiempo es el morado que significa penitencia. El tiempo de Adviento es un período privilegiado para los cristianos ya que nos invita a recordar el pasado, nos impulsa a vivir el presente y a preparar el futuro.

Esta es su triple finalidad:

- Recordar el pasado: Celebrar y contemplar el nacimiento de Jesús en Belén. El Señor ya vino y nació en Belén. Esta fue su venida en la carne, lleno de humildad y pobreza. Vino como uno de nosotros, hombre entre los hombres. Esta fue su primera venida.

- Vivir el presente: Se trata de vivir en el presente de nuestra vida diaria la "presencia de Jesucristo" en nosotros y, por nosotros, en el mundo. Vivir siempre vigilantes, caminando por los caminos del Señor, en la justicia y en el amor.

- Preparar el futuro: Se trata de prepararnos para la Parusía o segunda venida de Jesucristo en la "majestad de su gloria". Entonces vendrá como Señor y como Juez de todas las naciones, y premiará con el Cielo a los que han creído en Él; vivido como hijos fieles del Padre y hermanos buenos de los demás. Esperamos su venida gloriosa que nos traerá la salvación y la vida eterna sin sufrimientos.

En el Evangelio, varias veces nos habla Jesucristo de la Parusía y nos dice que nadie sabe el día ni la hora en la que sucederá. Por esta razón, la Iglesia nos invita en el Adviento a prepararnos para este momento a través de la revisión y la proyección:

Aprovechando este tiempo para pensar en qué tan buenos hemos sido hasta ahora y lo que vamos a hacer para ser mejores que antes. Es importante saber hacer un alto en la vida para reflexionar acerca de nuestra vida espiritual y nuestra relación con Dios y con el prójimo. Todos los días podemos y debemos ser mejores.

En Adviento debemos hacer un plan para que no sólo seamos buenos en Adviento sino siempre. Analizar qué es lo que más trabajo nos cuesta y hacer propósitos para evitar caer de nuevo en lo mismo.

Algunas ideas para vivir el Adviento

La Corona de Adviento

Algo que no debes olvidar

El adviento comprende las cuatro semanas antes de la Navidad.

El adviento es tiempo de preparación, esperanza y arrepentimiento de nuestros pecados para la llegada del Señor.

En el adviento nos preparamos para la navidad y la segunda venida de Cristo al mundo, cuando volverá como Rey de todo el Universo.

Es un tiempo en el que podemos revisar cómo ha sido nuestra vida espiritual, nuestra vida en relación con Dios y convertirnos de nuevo.

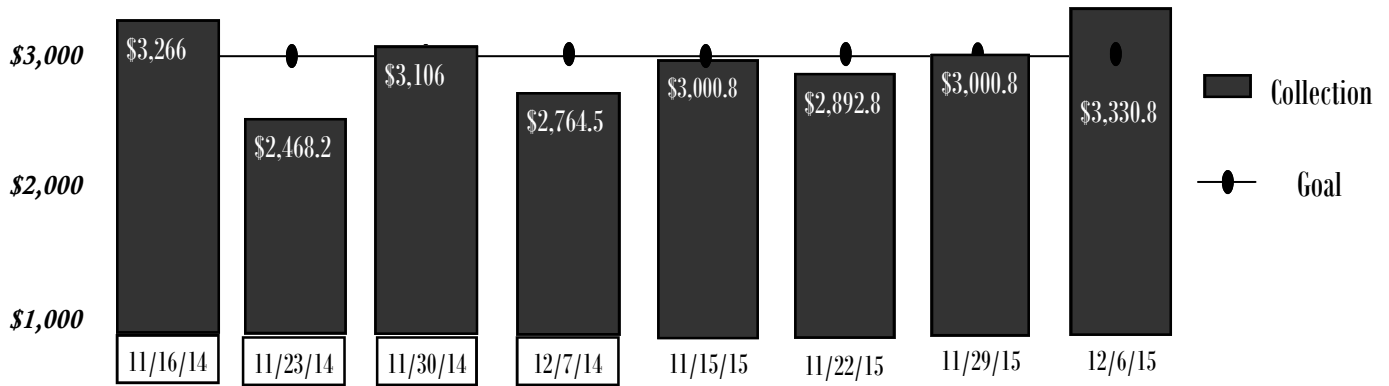
Es un tiempo en el que podemos hacer un plan de vida para mejorar como personas.

Cuida tu fe



Esta es una época del año en la que vamos a estar "bombardeados" por la publicidad para comprar todo tipo de cosas, vamos a estar invitados a muchas fiestas. Todo esto puede llegar a hacer que nos olvidemos del verdadero sentido del Adviento. Esforcémonos por vivir este tiempo litúrgico con profundidad, con el sentido cristiano. De esta forma viviremos la Navidad del Señor ocupados del Señor de la Navidad.

Weekly Collections 2014/2015



OFFERING TO THE LORD

The Collection for December 5 & 6 was \$3,330.80 & the second collection for the Maintenance Fund was \$1,032.

THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY

If you would like to have a loved one's name mentioned in the bulletin, please call the church office at 201-343-6243.

In addition, if you would like an intention to be added to the
Apostolate of Prayer list, please send it via e-mail to
StFrancisHack@AOL.com.

PLEASE PRAY FOR ALL THE DECEASED MEMBERS OF THE PARISH

Kimberlin N. Macancela and Violet Dattoli

MEMORIAL GIFTS THIS WEEK

The **Sanctuary Lamp** will burn for
Intenciones Especiales

Donated by Irene y Julio Batista



PLEASE PRAY FOR THE SICK POR FAVOR RECEN POR LOS ENFERMOS

Ethel Gramuglia, Tom, Lucille Jaeger, Jose y Elsa Luna, Jose Rodriguez, Juan Domingo Rodriguez, Jorge Ivan Castellanos, Lola, Flora Comizzoli, Lola, Pedro V., Dr. Adenike Opaleke, Rosanna Manisera, Angelina Manisera, Shawn Leddy, Dorothy Peplowski, Lili-ana Cilebi, Carlos Rojas, Miriam Ivone Valverde, Patricia Monica Garcia Villafuente, Erika Mercedes Villafuente Pacheco, Yunarli Adames, Ryan L, Kevin Hart, Mary Gavilan, Maria Canesa, Ginny Cattaneo, Ubelly Cordova, Jill Brooks, Daniel Agiar, Bobby Kendrick, Vivian & Gladys Cuesta, Julianna Guerra, Marie Sortino, Anna Mary, Donna Jean, Donna & Family, Debra, Pat, Louisa, Todd, Hanna, Nora Brunal, Alvin Gomez, Matt, Adrienne Marie, Marie Dragan, Louise, Jean Tusa Giarratana, Aaron Santos, Taylor, Isabella Denisulk, Zoila. †



CALENDAR

Sunday, December 13th	Third Sunday of Advent The Second Collection is for the Utility Fund
Monday, December 14th 7:00 PM	St. John of the Cross Misa en Español
Tuesday, December 15th 7:00 PM	Miraculous Medal/St. Anthony Novena
Wednesday, December 16th 7:00 PM	Misa en Español
Thursday, December 17th 7:00 PM	Misa en Español
Saturday, December 19th 7PM - 12:30AM	Parish Christmas Party/Church Hall Fiesta Parroquial Navideña/Sótano Tickets available at the door Los tickets están disponibles a la puerta
Sunday, December 20th 1:30 PM	Children's Christmas Concert

CHRISTMAS CLUB

This is WEEK #49 of the Christmas Club. You can pick up a set of Christmas Club envelopes at the entrances of the Church after Mass.

**REMEMBER THIS IS YOUR GIFT
BACK TO YOUR PARISH AT
CHRISTMAS.**

COVER SHEET

Church name: St. Francis of Assisi - 50 Lodi Street, Hackensack, NJ 07601

Name: Kathy - Parish Secretary

Office Number: 201-343-6243

Bulletin # 228650 December 13th, 2015

Date of Publication: December 13th, 2015

Number of pages transmitted: 6

SPECIAL INSTRUCTIONS: